

Đurđevka

Šumadija

1. Oj devojko, dušo moja,
šta govori majka tvoja.
Oćel tebe meni dati,
oćel mene zetom zvati.
2. Ne da mene moja nana,
ne da još godinu dana.
Neće mene tebi dati,
neće te zetom zvati.
3. Oli dala il ne dala,
ti se moja uvek zvala.

1. Oh girl, my darling, what does your mother say? Will she give you to me? Will she call me son-in-law?

2. My mama won't give me. She won't for another year. She won't give me to you. She won't call you son-in-law.

3. Whether she gave or not you would always be mine.

1. Oh Mädchen, mein Liebling, was sagt deine Mutter? Wird sie dich mir geben? Wird sie mich Schwiegersohn nennen?

2. Meine Mutter wird mich dir nicht geben. Auch ein weiteres Jahr nicht. Sie wird dich nicht Schwiegersohn nennen.

3. Ob gegeben oder nicht, du würdest immer mein sein.